

**The Difficulties of Learning the Four Skills of the Arabic Language from the Point of View of Male and Female Students of Arabic: The Proposed Solution**

Jamal Talebi
Gharegheshlaghi*
Samad Ramzi
Gharegheshlaghi
Ghasem Talebi
Gharegheshlaghi



Associate Professor of Arabic Language and Literature,
Department of Education, Farhangian University, Tehran, Iran
Psychology Department. Payam-E-Noor University, Tehran, Iran
PhD Student in Educational Psychology, Islamic Azad
University, Tabriz Branch, Tabriz, Iran

Keywords:

- Arabic language teaching
- learning difficulties
- language skills
- Farhangian University.

Abstract

The present study examines the level of difficulty in learning the four language skills of Arabic from the perspective of male and female students at Farhangian University (West Azerbaijan Province). Data collection was based on a researcher-made questionnaire, which, after obtaining the opinions of the research sample, was analysed using a descriptive-analytical approach and statistical analysis methods. The study sample in the present research includes 100 male and female students in different academic terms who were randomly selected. SPSS software was used to analyse the data. This research includes several axes: First, a theoretical framework focusing on language skills and the difficulties facing language learners and proposed strategies to improve them. Second, research method and tools. Third, statistical analysis of the data obtained from the responses of the study sample to identify the most important weaknesses and difficulties in teaching Arabic at Farhangian University, and to analyse the results. In the end, the most important result was that male and female students of Farhangian University have many difficulties in learning language skills such as speaking and writing, and among them, the difficulties of male students are much greater than female students, indicating that females have better language abilities compared to males.

* j.talebi@cfu.ac.ir



1. Introduction

Teaching Arabic as the first language of the Islamic world and the language of Islamic culture and civilisation is of great importance, and Muslims have been interested in teaching and learning it for a long time. Arabic language in the Islamic Republic of Iran has always been the focus of education policymakers for religious, cultural, political and economic reasons, and its learning begins in the first secondary school based on the 16th principle of the constitution. In many universities of the country, including Farhangian University, the Arabic language course has been established to train teachers needed for education, and hundreds of students are admitted to study it every year. However, the teaching of the four skills of the Arabic language in Iranian universities, especially Farhangian University, has always faced difficulties.

1.1. Research Questions

The present essay seeks to identify the difficulties of learning Arabic in this university and provide solutions to improve education and try to answer the following questions:

- What are the most important difficulties that male and female students of Farhangian University face in learning Arabic language skills?
- What are the appropriate solutions to overcome the problems faced by students in teaching the four skills of the Arabic language?

2. Theoretical research literature

The subject of difficulties in education is one of the new fields that have attracted the attention of researchers since the 60s of the last century. The meaning of teaching difficulties in the current research is not the inability to learn, but the inability of learners with normal intelligence to use the normal educational programme. Every language consists of four skills: listening, speaking, reading and writing, and learning any language depends on mastering these four skills. The process of teaching the four Arabic language skills to students is very complicated. Many students have difficulty in pronouncing Arabic letters correctly, and many of them do not have the necessary ability to understand the general meaning of a listening text. As regards reading skills, there are also difficulties such as the connection between letter and sound, distinguishing between similar letters, and understanding the reading text. The main problem of Arabic students is in speaking skills: they have little ability to talk with others and think in Arabic. In the field of writing skills, there are also problems such as the inability to translate thoughts and ideas while keeping the writing style of Arabic speakers. Lack of vocabulary is another difficulty in teaching writing skills to non-Arabic speaking students.

3. Research background

Difficulties in teaching the four skills of the Arabic language to non-Arabic speaking students have always attracted the attention of experts and researchers in different countries, and various conferences have been held to investigate these difficulties and provide practical solutions.

In the present study, the authors have tried to investigate the difficulties of teaching the four skills of the Arabic language from the perspective of the students of Farhangian University of West Azarbaijan Province, while using the findings of previous studies.

4. Research Methodology

In order to achieve the mentioned goal, a questionnaire was designed. After consultation and consensus with the experts in the field of educational sciences and Arabic language teaching, and after reviewing and adjusting their views, it was finally shaped in 40

questions. The statistical population of the present study consisted of all students of the Arabic language teaching field at Farhangian University of West Azarbaijan Province in the second semester of the academic year 2022-2023, and the questionnaire was applied to a sample of 100 male and female students who were randomly selected. SPSS (multivariate analysis of variance, arithmetic mean, standard deviation, percentage) was used for data analysis.

5. Results

It was mentioned earlier that the present study was conducted to investigate the difficulties of teaching the four language skills from the point of view of male and female students of Farhangian University of West Azarbaijan Province. The results show that there are many difficulties in learning Arabic language skills from the point of view of the target group. In the two skills of listening and reading, the two variables of age and gender have not been found very effective in learning these two skills, and both girls and boys had the expected abilities to a large extent in these two skills. However, the bottom of the scale was in favour of girls, who were better in more than two-thirds of the indicators of these two skills. This does not mean the problems of these two skills are overcome; the findings show that girls have difficulty in understanding the general idea of the listening text and understanding the meanings of the words. However, in the field of speaking and writing skills, the status of male and female students was not very good, and their average scores were lower. In fact, their improvement requires brainstorming and extracting thoughts and language combinations, connecting them together at a specific time, and observing grammar points. The main cause of these problems should be found in the curriculum of teaching Arabic language in Farhangian University, which does not seem to pay much attention to the linguistic development of students and encouraging them to talk inside and outside the classrooms.

The proposed solutions to solve the mentioned problems are to innovate and update the curriculum of Farhangian University and study units according to the needs and level of students and the use of practical units to strengthen the four language skills. Increasing the teaching hours of the units related to the four skills and allocating the mentioned units from the third semester to the end of the course is another solution. Benefiting from the opinions and views of experts in the field of educational sciences and teaching methods can play an effective role in reducing these problems.

6. References

- Abd al-Khaliq, M. (1989). *Language Tests for Non-Native Speakers*. King Saud University.
- Abu Nayan, I. S. (2010). *Learning difficulties: Teaching methods and cognitive strategies*. Dar Al- Nasher International Publishing.
- Al-Baha, A. (1999). *The fundamental of teaching Arabic between theory and practice in the upper basic stage*. Dar al- Fikr for Printing, Publishing and Distributing.
- Ali Younis, F., & Abd al-Raouf Al-Sheikh, M. (2003). *The reference in teaching the Arabic language to foreigners: From theory to practice*. Wahba Library for Printing and Publishing.
- Al-Jabarat, N. (2018). *Teaching Arabic to non-native speakers for special purposes: The language of tourism*. [Master's thesis, University of Jordan].
- Al-Jar Allah, A. (2022). Difficulties in teaching the Arabic language to non-native speakers from the point of view of graduate students in the Department of Arabic Language Education at of Damascus University, *Al-Baath University Journal*, 19, 117-154.
- Al-Mutawa, N. (2020). Difficulties facing non-native Arabic language learners at Kuwait University: A field study. *Journal of the College of Education*, 11, 107-152.
- Al-Naqa, M. (1985). *Teaching Arabic language to speakers of other languages: Its foundations - introductions - teaching methods*. Umm Al-Qura University.

Al-Sharifain, N., Zaid Al-Kailani, A. (2011). *Introduction to research in educational and social sciences: Its basics, methods, designs, and statistical techniques (3rd ed.)*. Dar Al-Masirah for Publishing and Distribution.

Bashir, I. (2022). The problems of teaching Arabic language to non-native speakers in foreign countries: The curriculum as a model, *Medad Journal*, 6, 147-187.

Ghoneim, M., & Atiyeh, K. (1996). Individual differences in study processes: Cognitive motivation and test anxiety among normal learners and learning with difficulties, *Journal of the Faculty of Education in Mansoura*, 2, 123-150.

Ibn Jaser, A. (2020). Teaching Arabic language to non-native speakers between ease and difficulty. *Journal of Arab Studies*, 4, 1713-1756.

Ibrahim, S. (2010). *Reference in Learning Difficulties: Developmental and Academic*. Anglo-Egyptian Library.

Ketut, R., Jilbab, M. (2019). Difficulties in learning and teaching Arabic language to non-native speakers, and suggestions for their treatment, *Al-Jamie Journal of Psychological Studies and Educational Sciences*, 4, 33-48.

Mostafa, A., & Anwar S. (2022). Difficulties in learning the skills of listening and speaking among a sample of middle school students in public schools in Bangladesh, *Journal of the Faculty of Arabic Language in Itai Al-Baroud*, 35, 1646-1686.

Motaghizadeh, I., Danish, M., & Shirazizadeh, M. (2010). Reasons for the weakness of students of Arabic language and literature student in linguistic skills from the point of view of professors and students, *Journal of Comparative language and literature research*. 1, 1-27.

Qaderi, F., Farsi, B., & Nobahar, A. (2019). A study of the problems of learning the Arabic language among students of the Arabic Language and Literature branch based on the needs of the learners, *Journal of Studies in Teaching and Learning the Arabic Language*, 7, 77-93. <https://doi.org/10.22099/jsatl.2020.36783.1092>.

Samak, M. (1998). *The art of teaching linguistic education, its behavioral impressions and practical patterns*. Dar Al-Fikr Al-Arabi.

Sedghi, H., Ashkvari, S. A., Mohseninejad, S., Talebzadeh, H., & Rezaei Choushali, P. (1401). A study of the causes of weakness among Arabic language students in the listening and speaking skills from the point of view of language skills professors: Tehran national universities as a model, *Journal of the Iranian Society for Arabic Language and Literature*, 63, 181-206.

Sohail, T. F. (2012). *Learning difficulties between theory and practice*. Al-Quds Open University, Deanship of Scientific Research and Graduate Studies.

Yusuf, A. (2008). Learning Difficulties and Its Sisters... Breaking Boundaries, *Journal of Islamic Psychiatry (The Peaceful Soul)*, 90, 36-37.



دراسات في تعليم اللغة العربية وتعلمها

دوفصلنامه علمی

سال ۷، شماره ۱۴، ص ۱۸۸-۱۶۱

<https://doi.org/10.22099/jsatl.2024.49063.1201>



نوع مقاله: علمی پژوهشی

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۰۱/۰۱

تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۰۴/۰۱

ISSN: 2538-466X / 2538-4678

دشواری‌های یادگیری مهارت‌های چهارگانه‌ی زبان عربی از نظر دانشجویان دختر و پسر بخش آموزش زبان و ادبیات عربی دانشگاه فرهنگیان و راه‌حل‌های پیشنهادی برای رفع آن

جمال طالبی قره‌قشلاقی *	دانشیار، گروه آموزش زبان و ادبیات عرب، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران.
صمد رمزی قره‌قشلاقی	مربی، گروه روان‌شناسی، دانشگاه پیام نور، تهران، ایران.
قاسم طالبی قره‌قشلاقی	دانشجوی دکتری روان‌شناسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران.

چکیده

پژوهش حاضر به بررسی سطح دشواری‌های یادگیری مهارت‌های چهارگانه‌ی زبان عربی از نظر دانشجویان دختر و پسر دانشگاه فرهنگیان (استان آذربایجان غربی) می‌پردازد. گردآوری داده‌ها مبتنی بر پرسش‌نامه‌ی محقق‌ساخته است که پس از پاسخ نمونه‌ی پژوهش، با رویکرد توصیفی تحلیلی و بهره‌گیری از روش‌های تحلیل آماری بررسی و نقد شد. نمونه‌ی مورد مطالعه ۱۰۰ دانشجوی دختر و پسر در ترم‌های تحصیلی مختلف است که به شکل تصادفی انتخاب شده‌اند. برای تحلیل داده‌ها از برنامه spss استفاده شد. این پژوهش چند محور را شامل می‌شود: اول) چارچوب نظری با تمرکز بر مهارت‌های زبانی و دشواری‌های پیش روی زبان‌آموزان و راهبردهای پیشنهادی برای بهبود آن؛ دوم) روش و ابزار پژوهش؛ سوم) تحلیل آماری داده‌های حاصل از پاسخ‌های نمونه مورد مطالعه برای یافتن مهم‌ترین ضعف‌ها و دشواری‌های آموزش زبان عربی در دانشگاه فرهنگیان و بررسی نتایج حاصل شده. یافته‌های پژوهش حاکی از آن است که دانشجویان دختر و پسر دانشگاه فرهنگیان مشکلات زیادی در آموزش مهارت‌های زبانی از جمله حرف زدن و نوشتن دارند و در این میان، مشکلات دانشجویان پسر نسبت به دختر بسیار است که نشان می‌دهد دختران توانایی زبانی بهتری نسبت به پسران دارند.

واژگان کلیدی:

- آموزش زبان عربی
- دشواری‌های یادگیری
- مهارت‌های زبانی
- دانشگاه فرهنگیان

* j.talebi@cfu.ac.ir





دراسات في تعليم اللغة العربية وتعلمها

مجلة علمية محكمة نصف سنوية

السنة السابعة، العدد ١٤، ص ١٦١-١٨٨

<https://doi.org/10.22099/jsatl.2024.49063.1201>




دراسة علمية محكمة تاريخ الوصول: ١٤٤٤/٠١/٠١

تاريخ القبول: ١٤٤٤/٠٤/٠١

ISSN: 2538-466X / 2538-4678



صعوبات تعلّم مهارات اللغة العربية الأربعة من وجهة نظر طلبة وطالبات قسم تعليم اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين والحلول المقترحة لمعالجتها

جمال طالبی قره قشلاقی*  أستاذ مشارك، قسم تعليم اللغة العربية وآدابها، جامعة إعداد المعلمين، طهران، إيران
صمد رمزي قره قشلاقي مدرس، قسم علم النفس، جامعة بيام نور، طهران، إيران
قاسم طالبی قره قشلاقي طالب دكتوراه في قسم علم النفس، جامعة آزاد الإسلامية فرع تبريز، تبريز، إيران

الملخص

هدف البحث الحالي إلى التعرف بمستوى صعوبات تعليم المهارات اللغوية الأربعة التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية). اتبعت في الدراسة المنهج الوصفي التحليلي في جمع البيانات المطلوبة من أفراد مجموعة الدراسة، وذلك من خلال بناء استبيان يهدف إلى الاطلاع على الصعوبات التي يواجهها الفئة المستهدفة. تكوّنت عينة الدراسة من (١٠٠) طالب وطالبة في المستويات الدراسية المختلفة، تم اختيارهم بطريقة عشوائية. تم تحليل البيانات وتفسيرها باستخدام برنامج spss. تكوّن البحث من عدّة محاور: أولها يدور حول الإطار النظري للدراسة، ويتضمّن أهداف تدريس مهارات اللغة الأربعة وصعوباتها، وبعض الإستراتيجيات المقترحة لمعالجتها. والمحور الثاني يشمل على طريقة إجراء الدراسة وأدائها، وتناول المحور الثالث المعالجات الإحصائية لتحليل استجابات الفئة المستهدفة للوقوف على نتائج مظاهر الضعف في تلك المهارات وفقاً لما تمّ قياسه من الواقع الميداني، كما تضمّن مناقشة النتائج. توصلت الدراسة بعد ذلك كلّه إلى أنّ هناك صعوبات كثيرة يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين تبرز ملاحظتها الأعلى للطلاب والطالبات في مهارتي التحدّث والكتابة، في حين أنّ الطالبات كان أدائهنّ أحسن في كثير من الفقرات المتعلقة بالاستبانة، وهذا يكشف عن مقدرتهنّ اللغوية في اكتساب اللغة الأجنبية مقارنة بالطلاب.

الكلمات الدلالية:

- تعليم اللغة العربية
- صعوبات التعلّم
- المهارات اللغوية
- جامعة إعداد المعلمين

* j.talebi@cfu.ac.ir

التمهيد

تحتل اللغة العربية اليوم بمكانة ممتازة في خريطة اللغات العالمية لكونها لغة الثقافة والحضارة الإسلاميتين، وهي لغة الأمة الإسلامية من المحيط الهندي إلى الخليج الفارسي. لم تعد هذه اللغة محل اهتمام العرب فقط، بل أخذت مكانة كبيرة بين الناطقين بغيرها خاصة في الجمهورية الإسلامية الإيرانية لأسباب دينية، ثقافية، سياسية، اقتصادية، وغيرها، فهي تدرس في كثير من الجامعات، ويتطلع سنوياً آلاف من الطلاب والطالبات إلى دراستها. لكنّ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يواجه العديد من الصعوبات التي تعيق مسيرة العملية التعليمية في الجامعات، وهو يفرض على القائمين بتعليمها تقديم حلول فاعلة لضمان العملية التعليمية. يرى بعض الباحثين أنّ المشكلات العامة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها «تكمّن في المَعْلَم والمنهج وطريقة الإيصال» (علي يونس وآخرون، ٢٠٠٣: ٨١). ويرى آخرون أنّ مشكلات تعليم العربية لغير الناطقين بها قسماً: الأول هو المشكلات اللغوية (المشكلات الخاصة) والثاني هو المشكلات غير اللغوية (المشكلات العامة). يندرج تحت المشكلات اللغوية كلّ ما له علاقة بطبيعة اللغة ذاتها، كنظامها الصوتي، والنحوي، والصرفي، والكتابي، والدلالي، والمعجمي. ويندرج تحت المشكلات غير اللغوية ما ليس له علاقة بطبيعة اللغة ذاتها، كالمشكلات النفسية والاجتماعية والثقافية والتربوية (انظر: ابن جاسر، ٢٠٢٠م: ١٧٢٢ - ١٧٢٨). يعدّ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من التخصصات الجديدة في بعض جامعات الجمهورية الإسلامية الإيرانية، وعلى رأسها جامعة إعداد المعلمين التي تولي إعداد المعلم اهتماماً كبيراً في العقد الأخير، وتحتل مكان الصدارة في إنجاح النظام التربوي وتحقيق غاياته. وتعتبر جامعة إعداد المعلمين بمحافظة آذربيجان الغربية إحدى أقطابها وهي تغطّي إعداد معلّم اللغة العربية لعدّة محافظات في شمال غربي البلاد وغيرها خاصة محافظات آذربيجان الغربية والشرقية، أردبيل، زنجان وكردستان، وكرمانشاه، وغيرها، إذ تقبل سنوياً حوالي ١٠٠ طالب وطالبة للدراسة فيها. وبما أنّ هؤلاء الطلاب والطالبات يتولّون مهام التدريس في الثانويات بعد تخرّجهم عن الجامعة، ينبغي أن يكونوا متخصصين بتعليم اللغة العربية. هذه المهمة تتطلّب من متخرّجي قسم اللغة العربية في هذه الجامعة أن يتمكّنوا من المهارات اللغوية لكي يسيطروا على مادّته وينجحوا في أداء دورهم الذي يعتمد إلى حدّ كبير على مدى تمكّنهم من مهاراتها ومدى قدرتهم على ترجمة هذه المهارات في صورة إجرائية تمكّنهم من إكسابها لتلاميذهم في الثانويات. يمارس الباحثون - بصفتهم أعضاء هيئة التدريس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين منذ أكثر من اثني عشر عاماً - تدريس مقرّرات كثيرة في مجال

المهارات اللغوية الأربع، فلاحظوا أثناء هذه السنوات أنّ الطلاب والطالبات يعانون من صعوبات ومشكلات تؤثر كثيراً على أدائهم الدراسي، وتحول دون تحقيق الأهداف التعليمية التي قرّرها منح الجامعة. تهدف هذه الورقة البحثية بمنهجها الوصفي والتحليلي، وكذلك باستخدام المنهج الإحصائي لتحليل البيانات، إلى الكشف عن أهمّ صعوبات الطلاب والطالبات في قسم تعليم اللغة العربية وآدابها بجامعة إعداد المعلمين (محافظة أذربيجان الغربية) وتقديم حلول مقترحة لتفادي المشاكل، كما تسعى إلى الإجابة عن الأسئلة الآتية:

- ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في تعلّم مهارة القراءة؟
- ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في تعلّم مهارة الاستماع؟
- ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في تعلّم مهارة الكتابة؟
- ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في تعلّم مهارة التحدّث؟
- وما الحلول والمقترحات المناسبة للتغلّب على الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات في تعلّم المهارات اللغوية؟

تكمن أهمية هذه الدراسة في تحديد الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في المهارات اللغوية الأربع، وطرح بعض حلول ومقترحات تساعدهم والأساتذة الجامعيين، ويقترح للقاءين بشؤون الجامعة استخدامها لتطوير المناهج وطرائق التدريس، والمقررات الدراسية.

الدراسات السابقة

إنّ مشكلة صعوبات تعليم اللغة العربية خاصة لغير الناطقين بها عويصة، فاسترعت انتباه كثير من الباحثين والخبراء في الحقل التربوي ومن مختلف البلدان، وبالإضافة إلى الدراسات والبحوث الفردية التي قام بها عدد من الباحثين. عُقدت مؤتمرات وندوات كثيرة لمحاولة علاج هذه المشكلة وإيجاد حلول مناسبة لها. نشير إلى بعض تلك الدراسات:

قام متقي زاده وزملاؤه (١٣٨٩) بدراسة أسباب ضعف طلبة اللغة العربية وآدابها في المهارات اللغوية وتوصّلوا أخيراً إلى أنّ طلبة اللغة العربية لا يرغبون عن تعلّمها، بل يعود الضعف إلى أسباب مختلفة كطرائق التدريس التقليدية، غياب الحزمات التعليمية، غياب صفوف مختبر اللغة و...

درس الجبارات (٢٠١٨) لغة السياحة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وقد خلص إلى أن اللغة العربية تشهد ضعفاً لغوياً في القطاع السياحي لحدائنه عهد البحث العربي في تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة، والافتقار للمتخصصين من المدرسين والمناهج المعدّة لهذا الغرض.

تناول رمضان ومصباح (٢٠١٩) صعوبات تعلم وتعليم اللغة العربية لدى الناطقين بغيرها. توصل الباحثان إلى أن هناك الكثير من التحديات والصعوبات التي تواجه هؤلاء الدارسين لها، منها المشكلات التي تتعلق بازواجية اللغة لدى هؤلاء، وكذا تداخل مستويات اللغة الأم الصوتية بالمستويات الصوتية للغة المراد تعلمها، هذا بالإضافة إلى تأثير الدارس الناطق بغير اللغة العربية بلغته الأم وينقل بعض الجوانب اللغوية إلى اللغة العربية.

بحث قادري وزملاؤه (١٣٩٨) عن إشكاليات تعلم اللغة العربية لدى طلبة فرع اللغة العربية وآدابها. هؤلاء دققوا في إشكاليات تعلم اللغة العربية لدى طلبة فرع اللغة العربية، ولاحظوا أنه ليس هناك موقف إيجابي ملفت لدى عينة الدراسة من حيث رغبتهم في فرع اللغة العربية باعتبارها لغة ثانية، فاقترحوا التركيز على الأنشطة الصفية الجماعية وتعزيز الدوافع وإعداد مرافق تعليمية.

تناول عبد العزيز المطوع (١٤٤٢) الصعوبات التي تواجه دارسي اللغة العربية غير الناطقين بها بجامعة الكويت. أثبتت هذه الدراسة أن المهارات اللغوية - وخاصة الشفوية منها - تشكل أكثر الصعوبات حدة بالنسبة لأفراد العينة، وأن أبرز الصعوبات النحوية التي واجهتهم تكمن في عدم القدرة على فهم التأنيث والتذكير وتمييزهما، وكذلك استخدام الصفة بعد الموصوف وعدم كفاية الوقت المحدد لدراسة النحو.

قام صدقي وزملاؤه (١٤٠١) بدراسة أسباب الضعف لدى طلاب اللغة العربية في مهارتي الاستماع والتحدث من وجهة نظر أساتذة جامعات طهران الوطنية. هؤلاء توصلوا إلى أن أسباب الضعف هي ضعف الحوافز والدوافع عند الطلبة في تعلم اللغة العربية، وعدم وجود الكتب الدراسية المناسبة، وقلة الساعات الدراسية المخصصة بهاتين المهارتين مقارنة بسائر المواد الدراسية، وعدم تمرس بعض الأساتذة في تطبيق مبادئ التدريس الناجع.

تحدث علي بشير (٢٠٢٢) عن مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في البلدان الأجنبية، وتوصل إلى أن الجامعات غير العربية لا تتبع منهجاً علمياً محدداً في تعليم اللغة العربية للدارسين فيها، ولا تقدم تلك الجامعات أسساً نفسية وتربوية واجتماعية ولغوية وثقافية في برامجها التعليمية.

وأخيراً درس جار الله (٢٠٢٢) صعوبات تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من وجهة نظر طلبة الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة دمشق. توصلت دراسته إلى أنّ الصعوبات تدور في أربعة محاور وهي صعوبات متعلقة بالمدرس، والمتعلّم، والمحتوى التعليمي، والأهداف التعليمية، وأساليب التقويم.

وقد استفاد هذا البحث من الدراسات السابقة من خلال وضع تصوّر عام لمشكلة البحث والإطار النظري الذي يشمل هذا البحث، وتصميم استبانة البحث وبنائها من حيث بعض المحاور، والمراجع العلمية التي استندت إليها هذه الدراسات من أجل تعزيز وجود مشكلة البحث الحالي، والمقترحات التي توصلت إليها الدراسات.

مراجعة الأدب النظري

أولاً: صعوبات التعلّم (Learning Difficulties)

يعدّ موضوع صعوبات التعلّم (Learning Difficulties) من المجالات الحديثة التي استرعت انتباه الباحثين اعتباراً من ستينيات القرن المنصرم، وأخذ يتزايد بصورة ملحوظة من عام إلى آخر وفقاً للنظريات المعرفية وماوراء المعرفية، و«هذا المصطلح من المفاهيم التي تتشابه إلى حدّ كبير مع مفهوم عدم القدرة على التعلّم أو العجز عن التعلّم (Learning Disabilities)» (سهيل، ٢٠١٢: ١٨). وجدير بالذكر أنّ المراد من صعوبات التعلّم في الدراسة الحالية ليس عدم القدرة على التعلّم، بل هو «عدم قدرة الفرد على الاستفادة من البرنامج التربوي العادي مع امتلاكه قدرات عقلية عادية ولا يظهر عليه أيّ مظاهر الاختلال الفسيولوجي العصبي» (إبراهيم، ٢٠١٠: ٢٧). إنّ صعوبات التعلّم في استعمالها الشائع «مفهوم يصف مجموعة من المتعلّمين، ذكّاءهم عادي - متوسط أو فوق المتوسط، وينخفض مستوى تحصيلهم عن المستوى المتوقع، ولا يعانون من اضطرابات انفعالية أو إعاقات حسية أو بدنية وغير قادرين على التعلّم في الظروف العادية» (غنيم وآخرون، ١٩٩٦: ١٣١). يختلف مفهوم صعوبات التعلّم عن مفهوم التأخّر الدراسي، فمصطلح صعوبات التعلّم ينطبق على الأفراد الذين يتمتّعون بذكاء عادي (متوسط أو فوق المتوسط) وترجع الصعوبة لديهم إلى عوامل أسرية أو مدرسية أو نفسية، وغير ناتجة عن أية إعاقة حسية أو حركية أخرى (انظر: إبراهيم، ٢٠٠٨: ٣٧). والخلاصة أنّ مصطلح صعوبات التعلّم يستخدم لوصف فئة معينة من الأفراد الذين لا يستطيعون الاستفادة من الأنشطة والمعلومات المتاحة لهم داخل الصف الدراسي أو خارجه، ويعانون من مشكلات في عملية التعلّم تجعلهم لا يواصلون تعلّمهم بصورة جيدة. ترجع هذه المشكلات عموماً إلى المنهج ومحتواه وطبيعته ومستواه.

ثانياً: صعوبة تعلّم مهارات اللغة العربية (Difficult of Arabic Language skills)

تتألف اللغة من أربع مهارات أساسية، وهي الاستماع، والتحدّث، والقراءة والكتابة. ويتوقّف إتقان أيّ لغة على اكتساب المقدرة في تلك المهارات. وقد تواجه الطلاب والطالبات في تعليم اللغة العربية صعوبات وعقبات كثيرة تظهر عند اكتساب أو استخدام قدرات الاستماع، والتحدّث، والقراءة، والكتابة.

صعوبات مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية

المهارة الأولى في تعلّم اللغات الأجنبية هي الاستماع؛ لأنّ الدراسين يتقنون المهارات اللغوية الأخرى من خلال إتقان هذه المهارة، وهي «تتطلب التمكن من جوانب ثلاثة: تمييز الأصوات، فهم عناصر معيّنة، الإلمام بما يسمعه الدارس» (عبد الخالق، ١٩٨٩: ١٠٧). يتطلّب الوصول إلى هذه المقدرة أن يمتلك الدارس إلماماً كثيراً بمكوّنات اللغة: الصوتية، والصرفية، والدلالية والتركيبية. تهدف مهارة الاستماع للناطقين بغير اللغة العربية إلى تحقيق أمور أهمّها: تعرّف الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة، سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية، فهم ما يريد المتحدث التعبير عنه من خلال إيقاع وتنغيم عادي (انظر: الناقه، ١٩٨٥: ١٢٤). إنّ عملية تدريس مهارة الاستماع للناطقين بغير العربية أمر معقد، وهذا ما يظهر مما يواجه الطلاب من صعوبات متعددة ومختلفة «فمنهم من لا يستطيع نطق الأصوات بدقة، ومنهم من لا يمكنه متابعة الأفكار والأحداث، ومنهم من لا يستحضر المعنى العام من النص المسموع لعدم قدرته على ربط المعنى بخبراته السابقة، ومنهم من لا يدرك الصلة بين الأفكار» (المصدر نفسه: ١٦٤). إذا لم يتمتع الطالب أو الطالبة بالمقدرة على ممارسة مهارات الاستماع بنجاح فإن ذلك يحول دون تحقيق أغراضها المقصودة.

صعوبات مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية

تعدّ القراءة من أهمّ مهارات اللغة العربية وتحظى بمكانة متميّزة بين المهارات اللغوية الأربع، وينبغي أن يجيدها كل من يتعلم اللغة العربية. وقد أثبتت التجارب أنّ الضعف القرائي لدى الطلبة الجامعيين تؤثّر على سلوكهم، وتؤدّي إلى القلق وعدم الرغبة للتعلّم. تأخذ صعوبات القراءة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها أشكالاً متنوعة «فقد تظهر على هيئة صعوبة الوعي بالأصوات اللغوية، أو صعوبة الربط بين الحرف وصوته، أو صعوبة تكوين كلمات من مجموعة من الحروف، أو صعوبة التمييز بين الحروف المشابهة، أو قد تأخذ شكل صعوبة فهم الطالب لما يقرأه. أيضاً يواجه بعض الطلبة صعوبة التعرف السريع على الكلمات أو تهجي كلمات جديدة من خلال التعميم، وكذلك صعوبة تذكر علامات التشكيل» (أبو نيان، ٢٠١٠: ٢٦-٢٧).

صعوبات مهارة المحادثة في تعليم اللغة العربية

وتعتبر المحادثة أيضاً من المهارات الأساسية في تعلّم اللغات خاصة العربية لما لها من تأثير كبير في الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة وتعلّمها. يمكن تصنيف صعوبات تعلّم مهارة التحدّث في اللغة العربية لغير الناطقين بها إلى أربع مجموعات أساسية: الصعوبة في نطق الأصوات العربية، وقلة الجرأة على إجراء المكالمات مع الآخرين، والضعف في التعبير اللغوي الشفوي، وضعف القدرة على التفكير باللغة العربية. ويندرج تحت هذه المجموعات عدد من الصعوبات، من أبرزها: ضعف القدرة على نطق الأصوات العربية، والصعوبة في نطق الأصوات المتشابهة، وضعف القدرة على التفكير باللغة العربية، والتلعثم في النطق، وقلة الجرأة على التحدّث أمام الآخرين خوفاً من الوقوع في الأخطاء، وضعف القدرة على تنظيم الأفكار وتسلسلها بشكل منطقي، والصعوبة في اختيار الكلمات والجمل، وضعف قدرة الربط بين الجمل (انظر: مصطفى وآخرون، ٢٠٢٢: ١٦٥٨).

صعوبات مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية

أما مهارة الكتابة فتقع في المرتبة الأخيرة من حيث الترتيب المهاري لتعليم اللغة، وهي أهمّ الغايات المنشودة من تعليم اللغة. وهناك بعض آراء تقول «إن مهارة الكتابة أصعب المراحل لتدريس اللغات الثانية إذ يحتاج الدارس إلى قدر من الحصيلّة والمعرفة اللغوية (Linguistic knowledge)». (سّمك، ١٩٩٨: ١٦٥). أما الكتابة من المنظور التربوي فهي «قدرة الطلاب على الكتابة المترجمة لأفكارهم بعبارات سليمة تخلو من الأغلط، بقدر ما يتلاءم مع قدراتهم اللغوية، ومن ثمّ تدريبهم على الكتابة بأسلوب على قدر من الجمال الفني المناسب لهم، وتعويدهم على اختيار الألفاظ الملائمة، وجمع الأفكار، وتبويبها، وتسلسلها وربطها». (البحّة، ١٩٩٩: ٣١٣). وعلى الرغم من أنّ لها أهمية لا تقلّ عن أهمية المهارات اللغوية الأخرى إلا أنّها لا تحظى بالاهتمام المطلوب في برامج تعليم اللغة العربية الحديثة، فيقتصرها بعضهم على تعليم كتابة الحروف الكلمات بشكل صحيح. تتركز الدراسة الحالية على المفهوم العامّ من الكتابة؛ أي القدرة على التعبير عن مجموعة من الأفكار والآراء بمجموعة من الجمل والعبارات المرتبة ترتيباً سليماً وبأسلوب سليم، ويلاحظ عند تعليم التعبير الكتابي أنّ الطالب لا يواجه مشكلة كبيرة في الوصول إلى الأفكار، بل تنحصر المشكلة دائماً في المقدرة على التعبير عن الأفكار بدقة وبلغة سليمة مقبولة.

المنهجية

الطريقة

يبدو أن أكثر المشاكل التي تواجه الباحثين في مجال تعليم اللغة هو قلة الاختبارات والمقاييس اللغوية والتربوية التي تقيس صعوبات تعلم المهارات الأساسية للغة العربية. فلذلك قام كتاب البحث الحالي لتحقيق أهداف الدراسة بإعداد أداة الدراسة (الاستبانة) مكونة من (٤٠) فقرة.

تم توجيه الاستبانة إلى طلبة قسم اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين وطالباتها خاصة بعد الاطلاع على الأدب التربوي المتعلق بموضوع صعوبات تعلم اللغات الأجنبية خاصة اللغة العربية. والاستبيان تم تطويره من خلال الاطلاع على دراسات تناولت صعوبات تعلم المهارات اللغوية، كما استفاد كتاب البحث من المقاييس المستخدمة في الدراسات السابقة، واختاروا بعض الفقرات وأعادوا صياغتها، وصاغوا بعض الفقرات في ضوء الأدب النظري المتشكك لديهم عن تلك الصعوبات، فتكونت أخيراً بصورتها النهائية من (٤٠) فقرة موزعة على أربعة مهارات وهي: صعوبات مهارة القراءة، صعوبات مهارة الكتابة، صعوبات مهارة الاستماع، صعوبات مهارة التحدث. ولتسهيل تفسير النتائج استخدم الباحثون مقياس ليكارت (Likert - scale) لتحديد مستوى الإجابة على بنود الأداة، حيث تم إعطاء وزن للبدائل: (جيد جداً = ٥)، (جيد = ٤)، (متوسط = ٣)، (ضعيف = ٢) و (ضعيف جداً = ١).

أداة الدراسة وصدقها وثباتها

وللتحقق من الصدق الظاهري لأداة الدراسة تم عرضها بصورتها الأولية على مجموعة من المحكمين المختصين في مجال تعليم اللغة العربية والعلوم التربوية من أجل مراجعة بنود الاستبانة ومحاورها، حيث طلب من المحكمين تقديم آرائهم حول وضوح العناصر أو غموضها بالإضافة إلى كيفية تمثيل هذه العناصر لكل مهارة من المهارات اللغوية بعد تزويدهم بهدف الدراسة من أجل تقديم أي تعليقات أو اقتراحات أو تصحيحات لتحسين الاستبانة. تم الاحتفاظ بالعناصر التي وجدها المحكمون مقبولة، وتم حذف أو تعديل العناصر التي أجمع عليها المحكمون بأنها مربكة أو غامضة. وأخيراً وافق المحكمون على فقرات الاستبانة - بعد إجراء الباحث التعديلات اللازمة - باعتمادية معيار توافق ٧٣٪. وتم التحقق من ثبات الأداة بحساب معامل ألفا لكرونباخ حيث بلغ معامل الثبات الكلي للاستبانة (٠,٩٠).

مجتمع الدراسة وعينتها

يتكوّن مجتمع الدراسة من جميع طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين وطالباتها (محافظة أدرينجان الغربية) في الفصل الدراسي الثاني ١٤٠١-١٤٠٠ والبالغ عددهم ٣٠٠ (١٨٤ طالباً و١١٦ طالبة). طبّقت هذه الدراسة على عينة مكونة من (١٠٠) طالباً وطالبة في قسم تعليم اللغة العربية كعينة بحثية تمّ اختيارها بطريقة عشوائية طبقية من بين حوالي (٣٠٠) طالباً وطالبة في مستويات دراسية مختلفة بلغت ٣٠٪ تقريباً من المجموع الكلي.

الجدول الرقم ١: توزيع عينة الدراسة وفق المتغيرات الشخصية

المتغير	التكرار			النسبة المئوية
	العدد	السنة الأولى	النسبة	
الجنس والمستوى الدراسي	٦١	٨	١٣/١١	ذكر
		١١	١٨/٠٤	
		١٨	٢٩/٥٠	
		٢٤	٣٩/٣٥	
أنثى	٣٩	٥	١٢/٨٣	الدراسي
		٩	٢٣/٠٧	
		١١	٢٨/٢٠	
		١٤	٣٥/٩٠	

والجدول التالي يبيّن معامل الثبات وفق معادلة ألفا لكرونباخ واعتبرت هذه القيمة ملائمة لغايات هذه الدراسة.

الجدول الرقم ٢: معامل ثبات كرونباخ ألفا وثبات إعادة للأبعاد والدرجة الكلية لاستبانة صعوبات تعليم المهارات

(اللغوية)

الانحراف المعياري	المتوسط	المتغيرات	الجنس
٠/٣٢	٤٤	مهاراة القراءة	الطلبة
٠/٨٧	٣٥/١٣	مهاراة الكتابة	
٠/٨٣	٤٢/٦٤	مهاراة الاستماع	
٠/٧٩	٤١/٧٨	مهاراة التحدّث	
٠/١٢	٤٧/٧٠	مهاراة القراءة	الطالبات
٠/٦٢	٣٩/٠٣	مهاراة الكتابة	
٠/٣٧	٣٧/٢١	مهاراة الاستماع	
٠/٧٢	٤٥/٠٦	مهاراة التحدّث	

طريقة جمع وتحليل البيانات

بعد تفريغ استجابات أفراد العينة وإدخالها إلى الحاسب الآلي، تمت معالجتها باستخدام تطبيق (spss) حيث استخرجت المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية لكل فقرة من فقرات الاستبانة على حدة، ولكل مجال من مجالاتها المتعلقة بأي من المهارات اللغوية الأربع بهدف الإجابة عن الأسئلة، كما أجري اختبار تحليل التباين متعدد المتغيرات لفحص الفرضيات، وتم الوصول إلى النتائج التالية بعد تحليله في ضوء كل مهارة على حدة:

الجدول الرقم ٤: (نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات لدى الطلاب المعلمين في ضوء مهارات القراءة)

اسم الاختبار	القيمة	F	مستوى الدلالة	حجم الأثر
بيلاي	٠/٥١٠	٨/٢٢	٠/٠٠١	٠/٨٢١
لامبداي ويلكس	٠/٤٩٠	٨/٢٢	٠/٠٠١	٠/٨٢١
هوتلينج	١/٠٣	٨/٢٢	٠/٠٠١	٠/٨٢١
أعلى قيمة لجذر روى	١/٢٢	٨/٢٢	٠/٠٠١	٠/٨٢١

تم عرض نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات في الجدول أعلاه على درجات مهارة القراءة للطلبة والطالبات، وأظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة على مستوى $F=8/22$, $P<0/05$ بين الطلبة والطالبات، كما كشفت عن أثر الجنس في مهارات القراءة لدى الطلبة المعلمين الذي بلغ ٨٢٪.

الجدول الرقم ٤: (نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات لدى الطلاب المعلمين في ضوء مهارات الكتابة)

اسم الاختبار	القيمة	F	مستوى الدلالة	حجم الأثر
بيلاي	٠/٣٢٢	٥/١٣	٠/٠٠١	٠/٥٦٤
لامبداي ويلكس	٠/٤٨٠	٥/١٣	٠/٠٠١	٠/٥٦٤
هوتلينج	١/٤٧٢	٥/١٣	٠/٠٠١	٠/٥٦٤
أعلى قيمة لجذر روى	١/٤٧٢	٥/١٣	٠/٠٠١	٠/٥٦٤

تم عرض نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات في الجدول أعلاه على درجات مهارة القراءة للطلاب والطالبات، وأظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة على مستوى $F=5/13$, $P<0/05$ بين الطلاب والطالبات، كما كشفت عن أثر الجنس في مهارات الكتابة لدى الطلبة المعلمين الذي بلغ ٥٦٪.

الجدول الرقم ٥: (نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات لدى الطلاب المعلمين في ضوء مهارات الاستماع)

اسم الاختبار	القيمة	F	مستوى الدلالة	حجم الأثر
بيلاي	٠/١٢٢	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٦٢٧
لامبداي ويلكس	٠/٣٤٢	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٦٢٧

٠/٦٢٧	٠/٠٠١	٣/٢٧	٠/٣٥٦	هوتلينج
٠/٦٢٧	٠/٠٠١	٣/٢٧	٠/٣٤٢	أعلى قيمة لجذر روى

تمّ عرض نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات في الجدول أعلاه على درجات مهارة القراءة للطلاب والطالبات، وأظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة على مستوى $F=3/27, P<0/05$ بينهم، كما كشفت عن أثر الجنس في مهارات الكتابة لدى الطلبة المعلمين الذي بلغ ٦٣٪.

الجدول الرقم ٦: (نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات لدى الطلاب المعلمين في ضوء مهارات التحدّث)

اسم الاختبار	القيمة	F	مستوى الدلالة	حجم الأثر
بيلاي	٠/١٢٢	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٩٣٥
لامبداي ويلكس	٠/٣٤٢	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٩٣٥
هوتلينج	٠/٣٥٦	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٩٣٥
أعلى قيمة لجذر روى	٠/٣٤٢	٣/٢٧	٠/٠٠١	٠/٩٣٥

تمّ عرض نتائج تحليل التباين متعدد المتغيرات في الجدول أعلاه على درجات مهارة القراءة للطلبة والطالبات، وأظهرت النتائج وجود فروق ذات دلالة على مستوى $(F=4/28, P<0/05)$ بين الطلبة والطالبات، كما كشفت عن أثر الجنس في مهارات الكتابة لدى الطلبة المعلمين الذي بلغ ٩٤٪.

الجدول الرقم ٧: مجالات المهارات اللغوية ومستوى دلالاتها

المجالات	مجموع المربعات	درجة الحرية	متوسط المربعات	f ودالاتها	مستوى الدلالة
مهارات القراءة	٢/٦١	١	٢/٦١	٠/٠٤٣	٠/٤٢
مهارات الكتابة	١/٠٣	١	١/٠٣	٠/٣٢٤	٠/٥٤
مهارات الاستماع	١/٠٦٥	١	١/٠٦٥	٢/٤٠	٠/٧٢
مهارات التحدّث	٠/١٢١	١	٠/١٢١	٠/٠٢٧٥	٠/٣٢

عرض النتائج

وبعد تفريغ البيانات وإجراء التحليلات الإحصائية المناسبة، حصلت النتائج التالية تبعاً لتسلسل أسئلتها:
النتائج المتعلقة بالسؤال الأول:

- ما أهم الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية) في تعلّم مهارة القراءة؟ للإجابة عن هذا السؤال استطاع الباحثون استخلاص عدد من مهارات القراءة من خلال الاطلاع على بعض بحوث ودراسات تضمّنت مجموعة من القوائم الخاصة بمهارة القراءة. وأصبحت هذه القائمة بعد استطلاع آراء الخبراء فيها تضمّ عشر مهارات، وبذلك تمّت الإجابة عن السؤال الأول من أسئلة الدراسة. وللوقوف على صعوبات تعلّم القراءة لدى الفئة المستهدفة حسب المتوسطات الحسابية، والانحرافات المعيارية وفقاً لآرائهم.

جدول الرقم ٨: الفقرات المتعلقة بمهارة القراءة ومتوسطاتها الحسابية

الرتبة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	الجنس	الفقرات
٢	٠/٧٢	٤/٩٢	الطالبة	يقرأ بسرعة مناسبة ودون تلثم
٩	٠/٦٨	٣/٣١	الطالب	
٣	٠/٥٧	٤/٩١	الطالبة	يحدّد الفكرة الرئيسة للنصّ المقروء
٨	٠/٤٥	٣/٤٥	الطالب	
٩	٠/٦٨	٤/٥٧	الطالبة	يقرأ الجمل والتراكيب في وحدات تامّة
٥	٠/٥٧	٣/٧٤	الطالب	
٥	٠/٤٦	٤/٨٤	الطالبة	يضع عنواناً مناسباً للنصّ المقروء
٣	٠/٧٨	٣/٩٧	الطالب	
٧	٠/٨٨	٤/٧١	الطالبة	يقرأ دون إبدال بعض الحروف والكلمات أثناء القراءة
٧	٠/٧٢	٣/٧٦	الطالب	
٨	٠/٧٩	٤/٦٩	الطالبة	يضبط أواخر الكلمات في النصّ أثناء القراءة
١٠	٠/٨٥	٣/٢٥	الطالب	
١	٠/٤٧	٤/٩٤	الطالبة	يحسن الوقف عند اكتمال المعنى
٦	٠/٤٩	٣/٤٨	الطالب	
٦	٠/٦٩	٤/٧٨	الطالبة	يراعي علامات الترقيم في أثناء القراءة
١	٠/٦٩	٤/٨٧	الطالب	
١٠	٠/٦٠	٤/٥٠	الطالبة	ينطق الحروف بطريقة سليمة
٢	٠/٦٩	٣/٩٨	الطالب	
٤	٠/٥٨	٤/٨٧	الطالبة	يقرأ الحركات، المدود، والكلمات المنونة قراءة صحيحة
٤	٠/٥٥	٣/٥٠	الطالب	

	--	٤٧/٧٠	الطالبة	المجموع
	--	٤٤	الطالب	

يوضّح الجدول أعلاه المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لاستجابات أفراد عينة الدراسة حول مظاهر صعوبة مهارة القراءة، وتوضّح أنّ درجة صعوبات تعلم مهارة القراءة تراوحت ما بين (٤/٨٧ - ٣/٢٥) للطلاب، و (٤/٥٠ - ٤/٩٤) للطالبات وفقاً لمقياس المتدرج الخماسي، حيث جاءت في الرتبة الأولى للطلاب الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على (صعوبة مراعاة علامات الترقيم أثناء القراءة) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٨٧) والانحراف المعياري (٠/٦٩) وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة (ضبط أواخر الكلمات في النصّ أثناء القراءة) بقيمة المتوسط الحسابي (٣/٢٥) والانحراف المعياري (٠/٨٥). وبالنسبة للطالبات جاءت في الرتبة الأولى، الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على صعوبة (الوقف عند احتمال المعنى) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٩٤) والانحراف المعياري (٠/٤٧). وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة نطق الحروف بصورة سليمة بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٥٠) والانحراف المعياري (٠/٦٠). ويتّضح من الجدول السابق أنّ مستوى أداء الطلاب (أفراد العينة) في القراءة لم تكن مرضية خاصّة في المهارة السادسة (ضبط أواخر الكلمات في القراءة) والسبب يعود في ذلك إلى عدم تمكّنهم من تطبيق النحو العربي على النصّ المقروء ممّا يسبب اضطرابهم في القراءة. هؤلاء العينة لديهم ضعف كبير في القراءة السريعة وأحياناً كثيرة نراهم يتلعثمون في نطق المفردات والعبارات، وهذا بدوره يعود إلى الضعف في استيعاب أصول النحو وعدم تدريب كاف في قراءة النصوص العربية. وإذا قدر الطلاب في قراءة النصوص نلاحظ أنّهم كثيراً ما لا يدركون الفكرة الرئيسة للنصّ المقروء ممّا يشكّل صعوبة تنمية المهارات القرائية. أمّا أفراد العينة من الطالبات فلم تكن لديهنّ مقدرة كبيرة في نطق الأصوات العربية بشكل صحيح، وهذا يزيد من قلقهنّ أثناء القراءة ويؤثّر على سائر المهارات القرائية. ثمّ لديهنّ بعض صعوبات في قراءة الجمل والعبارات في وحدات تامّة يحسن السكوت عندها. وأخيراً رأيناهنّ يعانين من ضعف مثل الطلاب في ضبط أواخر الكلمات عند القراءة. وأخيراً ظهر للباحثين أنّ السبب في معاناة الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في المهارات القرائية يعود إلى عوامل كثيرة لعلّ أبرزها:

- إستراتيجيات تعليم القراءة بجامعة إعداد المعلمين حيث تفقد في برنامجها الدراسي وضع مقررات مستقلة لتنمية المهارات القرائية، فلذلك نقترح وضع مقررات قرائية لتحسين مستوى أداء القراءة لدى الطلاب والطالبات.

- مقدرتهم الضئيلة في تطبيق القواعد النحوية على النصّ المقروء، ونقترح لصدّ تلك الصعوبة إحلال النحو الوظيفي محلّ تدريس كتاب مبادئ العربية الذي هي المصدر الأساس عند الأساتذة.

- قلّة اعتماد أساتذة اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين على الجانب الإبداعي الذي يشبع رغبات الطلاب والطالبات ويراعي ميول وحاجات الدارسين والدارسات فيها. ولذلك نقترح الاستعانة بالصحف والمجلات القصص كأنشطة إضافية للتدريب على مهارات القراءة الإبداعية مثل دعم فكرة أو رأي أو معنى بأدلة متنوعة، واقتراح أفكار أو حلول لمواقف افتراضية مستوحاة من النصّ المقروء، واستخلاص معانٍ ضمنية لم يصرّح بها الكاتب.

النتائج المتعلقة بالسؤال الثاني:

ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية) في تعلّم مهارة الكتابة؟ للإجابة عن هذا السؤال استطاع الباحثون أيضاً استخلاص قائمة متشكّلة من عشر مهارات تعبيرية من خلال دراسات أنجزت مسبقاً، وبذلك تمتّ الإجابة عن السؤال الثاني من أسئلة الدراسة. وللوقوف على صعوبات تعلّم الكتابة لدى الفئة المستهدفة حسب المتوسّطات الحسابية، والانحرافات المعيارية وفقاً لأرائهم.

جدول الرقم ٩: الفقرات المتعلقة بمهارة الكتابة ومتوسّطاتها الحسابية

الرتبة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	الجنس	الفقرات
١	٠/٦٦	٤/٤٣	الطالبة	يكتب الجملة مكتملة الأركان
٦	٠/٤٩	٣/٨٧	الطالب	
١٠	٠/٤٥	٣/٤١	الطالبة	يربط الأفكار الفرعية بالفكرة الرئيسة
٨	٠/٦٢	٣/٦٧	الطالب	
٧	٠/٧٧	٣/٨٤	الطالبة	يعبّر عن أفكاره بجمل مكتملة المعنى
٢	٠/٦٩	٤/٢٥	الطالب	
٩	٠/٧٧	٣/٤٢	الطالبة	يلخّص موضوعاً تمّت قراءته
٣	٠/٣٩	٤/٢١	الطالب	
٣	٠/٥٦	٤/٢٢	الطالبة	يكونّ جملاً من خلال كلمات عدّة متفرقة
٩	٠/٦٩	٣/٣٧	الطالب	
٦	٠/٦٥	٣/٨٩	الطالبة	يصحّح جملاً أو تراكيب بها أخطاء نحوية
٧	٠/٦٢	٣/٨٢	الطالب	

٨	٠/٧٥	٣/٤٧	الطالبة	يستبدل جملاً بعبارات أخرى أكثر دقة في التعبير عن المراد
١٠	٠/٦٩	٣/١٥	الطالب	
٤	٠/٥٤	٤/١٢	الطالبة	يستخدم علامات التقييم بشكل صحيح
١	٠/٥٠	٤/٦٧	الطالب	
٢	٠/٣١	٤/٣١	الطالبة	يستخدم المحسنات البديعية
٤	٠/٦٨	٤/١٤	الطالب	
٥	٠/٧١	٣/٩٣	الطالبة	يكتب خالياً من الأخطاء الصرفية والنحوية
٥	٠/٧٢	٤/١٢	الطالب	
	--	٣٩/٠٣	الطالبة	المجموع
	---	٣٥/١٣	الطالب	

يوضح الجدول أعلاه المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لاستجابات أفراد عينة الدراسة حول مظاهر صعوبة مهارة الكتابة، وتوضح أنّ درجة صعوبات تعلم مهارة الكتابة تراوحت ما بين (٤١/٣ - ٤٦/٤) للطلاب، و (٤١/٣ - ٤٣/٤) للطالبات وفقاً لمقياس المتدرج الخماسي، حيث جاءت في الرتبة الأولى للطلاب الفقرة التي تمت صياغتها للوقوف على صعوبة (استخدام علامات التقييم بشكل صحيح) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٦٧) والانحراف المعياري (٠/٥٠) وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة (استبدال جمل بعبارات أخرى أكثر دقة في التعبير عن المراد) بقيمة المتوسط الحسابي (٣/١٥) والانحراف المعياري (٠/٦٩). وبالنسبة للطالبات جاءت في الرتبة الأولى، الفقرة التي تمت صياغتها للوقوف على صعوبة (كتابة جملة مكتملة الأركان) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٤٣) والانحراف المعياري (٠/٦٦). وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة (ربط الأفكار الفرعية بالفكرة الرئيسة) بقيمة المتوسط الحسابي (٣/٤١) والانحراف المعياري (٠/٤٥).

ويتّضح من الجدول السابق أنّ هناك ثلاث مشكلات رئيسة في مهارات الكتابة تعوق تعلّم اللغة العربية لأفراد العينة بجامعة إعداد المعلمين. إنّ ملامح الصعوبات الأعلى للطلاب في الكتابة كانت تبرز عدم مقدرتهم على استبدال الجمل الموجودة في النصّ بعبارات أكثر دقة، وهذا يعني عدم كفاياتهم في امتلاك مخزون لغوي على القيام بذلك الاستبدال. من جانب آخر ليس لدى أفراد العينة مقدرة كبيرة على تأليف جمل من خلال مفردات متناثرة، كما أنهم يعانون من ضعف في ترتيب الأفكار وفقاً للفكرة الرئيسة للموضوع. هذا يعني أنّ مهارات الكتابة مهارات مركّبة تتطلب قدرة حركية وإدراك بصري دقيق وتصوّر ذهني صحيح، كما تتطلب تصوراً عقلياً للفكرة المراد تعبيره كتابياً في جمل تتسم بالصحة اللغوية. وبالنسبة للطالبات من أفراد العينة لاحظنا أنّهن أيضاً يعانين من صعوبات أعلاها من ضعف في مقدرتهنّ لترتيب الأفكار وربط الشؤون الفرعية بالفكرة

الرئيسة، كما تليها مشكلات في تلخيص نصوص تمت قراءتها مسبقاً باستخدام أساليب لغوية صحيحة. هؤلاء لسن قدرات على استبدال الجمل الموجودة في النصوص المقدّمة لهنّ بعبارة أخرى من مخزون اللغوي كالطلاب من أفراد العينة. يعزو كتاب البحث الحالي ضعف الطلبة بجامعة إعداد المعلمين في المهارات الكتابية إلى قلة استعمال اللغة والصعوبة في استخدام المفردات داخل النص المناسب، فلذلك نقترح بعض حلول أهمّها:

- إن القراءة مفتاح للكتابة؛ لأنّ القراءة تنمي المخزون اللغوي للطلاب والطالبات. ومن هذا الأساس، تقدر قراءة النصوص المختلفة خاصة القصصية منها معالجة الصعوبات إلى حدّ كبير. وقد أثبتت بعض الدراسات فاعلية قراءة القصّة في تنمية مهارات الكتابة منها بحث منشور لكتاب هذه الدراسة تحت عنوان «فاعلية البرنامج المقترح القائم على قراءة القصة القصيرة في تنمية مهارات الإنشاء الوظيفي».
- تفعيل دور غرفة مصادر التعلّم لمعالجة الضعف الكتابي لدى الطلاب والطالبات بشكل عام بالتنسيق مع الأساتذة.

النتائج المتعلقة بالسؤال الثالث

- ما أهمّ الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية) في تعلّم مهارة الاستماع؟ للإجابة عن هذا السؤال استطاع الباحثون أيضاً استخلاص قائمة متشكّلة من عشر مهارات للاستماع من خلال دراسات أنجزت مسبقاً، وبذلك تمت الإجابة عن السؤال الثالث من أسئلة الدراسة. وللوقوف على صعوبات تعلّم الاستماع لدى الفئة المستهدفة حسب المتوسطات الحسابية، والانحرافات المعيارية وفقاً لآرائهم.

جدول الرقم ١٠: الفقرات المتعلقة بمهارة الاستماع ومتوسطاتها الحسابية

الرتبة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	الجنس	الفقرات
٨	٠/٤٢	٣/٤١	الطالبة	يعرف الأصوات العربية ويميّز ما بينها من اختلافات ذات دلالة
٧	٠/٥٢	٤/١٧	الطالب	
٥	٠/٥٢	٣/٧٢	الطالبة	يحدّد الأفكار الرئيسة للنص الذي يستمع إليه
٤	٠/٤٨	٤/٢٤	الطالب	
٤	٠/٦٥	٣/٧٨	الطالبة	يجيب عن أسئلة تطلب معلومات وردت في النصّ
٦	٠/٣٨	٤/٢٥	الطالب	
٩	٠/٤٩	٣/٢٠	الطالبة	

٨	٠/٦٧	٤/١٥	الطالب	يلخّص النصّ المسموع في عبارات واضحة
٧	٠/٧٧	٣/٤٢	الطالبة	يدرك التغييرات في المعاني الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمات
٣	٠/٧٧	٤٠/٤٨	الطالب	
١	٠/٤١	٤/٩٢	الطالبة	يظهر انفعالاً مناسباً إلى ما يستمع إليه
٥	٠/٧٤	٤/٢٩	الطالب	
٣	٠/٥٦	٣/٨٤	الطالبة	يطرح الأسئلة عن جوانب غامضة في النصّ المسموع
١	٠/٥١	٤/٧٣	الطالب	
١٠	٠/٦٠	٣/١١	الطالبة	يلتقط أوجه التشابه والاختلاف في الآراء
١٠	٠/٣٧	٣/٦٥	الطالب	
٦	٠/٨١	٣/٥١	الطالبة	يتخيّل الأحداث التي يتناولها المتكلّم في حديثه
٩	٠/٥٥	٤/١٨	الطالب	
٢	٠/٧٤	٤/٣١	الطالبة	يدرك العلاقات بين الرموز الصوتية والمكتوبة والتميز بينها
٢	٠/٥٦	٤/٥١	الطالب	
	---	٣٧/٢١	الطالبة	المجموع
	---	٤٢/٦٤	الطالب	

يوضّح الجدول أعلاه المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لاستجابات أفراد عينة الدراسة حول مظاهر صعوبة مهارة الاستماع، وتوضّح أنّ درجة صعوبات تعلم مهارة الاستماع تراوحت ما بين (٤/٧٣ - ٣/٦٥) للطلاب، و (٤/٩٢ - ٣/١١) للطالبات وفقاً لمقياس المتدرج الخماسي، حيث جاءت في الرتبة الأولى للطلاب الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على صعوبة (طرح الأسئلة عن جوانب غامضة في النصّ المسموع) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٧٣) والانحراف المعياري (٠/٥١) وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّت اختيارها للاطلاع على صعوبة (التقاط أوجه التشابه والاختلاف في الآراء) بقيمة المتوسط الحسابي (٣/٦٥) والانحراف المعياري (٠/٣٧). وبالنسبة للطالبات جاءت في الرتبة الأولى، الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على صعوبة (التقاط أوجه التشابه والاختلاف في الآراء) بقيمة المتوسط الحسابي (٣/١١) والانحراف المعياري (٠/٦٠). وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّت اختيارها للاطلاع على صعوبة (إظهار انفعال مناسب إلى ما يستمع إليه) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٩٢) والانحراف المعياري (٠/٤١).

ويتّضح من الجدول السابق أنّ هناك ثلاث مشكلات رئيسة في مهارات الاستماع تعوق تعلّم اللغة العربية لأفراد العينة بجامعة إعداد المعلمين. إنّ ملامح الصعوبات الأعلى للطلاب في الاستماع كانت تبرز في عدم مقدرة كلّ طالب وطالبة في التقاط أوجه التشابه والاختلاف في المادة المسموعة، يليها ضعف الطلاب في تحيّل الأحداث التي يذكرها المتكلّم، ثمّ يأتي الضعف في تلخيص النصّ المسموع. وبالنسبة للطالبات يأتي الضعف في تلخيص المادة المسموعة في الرتبة الثانية، ويبرز بعده الضعف في اكتشاف الفروق الدلالية للمفردات

العربية باختلاف الأصوات العربية. يلاحظ من النتائج السابقة أن الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين يواجهون صعوبات في إدراك الفكرة العامة، وفهم معاني الكلمات المسموعة التي ربما ترجع إلى عدم توافر البيئة الملائمة وقلة ممارسة الطلاب والطالبات فعاليات متنوعة لتنمية مهارات الاستماع. هذا من جانب، ومن جانب آخر لم يتقن الطلاب والطالبات مهارات الاستماع بصورة كاملة خاصة في مقرر مختبر اللغة. ونقترح لمعالجة هذه الصعوبات إلى مزيد من التفاعل مع الأنشطة السمعية نتيجة لاختلاف (Phonology & Phoneme).

النتائج المتعلقة بالسؤال الرابع:

- ما أهم الصعوبات التي يواجهها الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية) في تعلّم مهارة التحدث؟ للإجابة عن هذا السؤال استطاع الباحثون استخلاص عدد من مهارات التحدث من خلال الاطلاع على بعض بحوث تضمّنت مجموعة من القوائم الخاصة بمهارة التحدث. وأصبحت هذه القائمة بعد استطلاع آراء الخبراء فيها تضمّ عشر مهارات، وبذلك تمت الإجابة عن السؤال الرابع من أسئلة الدراسة. وللوقوف على صعوبات تعلّم التحدث لدى الفئة المستهدفة حسب المتوسّطات الحسابية، والانحرافات المعيارية وفقاً لآرائهم.

جدول الرقم ١١: الفقرات المتعلقة بمهارة التحدث ومتوسّطاتها الحسابية

الرتبة	الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	الجنس	الفقرات
٥	٠/٧٤	٤/٥٧	الطالبة	يخرج أصوات الحروف من مخارجها
٦	٠/٥٢	٤/١٥	الطالب	
٤	٠/٧٧	٤/٦٥	الطالبة	ينتقي أفكاراً مناسبة لموضوع التحدث
٥	٠/٤٨	٤/٠٩	الطالب	
٧	٠/٦٥	٤/٥٤	الطالبة	يدعم أفكاره بالأدلة والشواهد
٧	٠/٨١	٤/٤٧	الطالب	
٨	٠/٦٠	٤/٢٧	الطالبة	يستخدم المفردات اللغوية بشكل صحيح في أثناء تحدّثه
٨	٠/٦٧	٤/٠٨	الطالب	
١٠	٠/٥٢	٤/١٥	الطالبة	تحدّث بسرعة مناسبة حسب مقام الحديث وأغراضه
١٠	٠/٥٦	٣/٣٦	الطالب	
٦	٠/٧٧	٤/١٧	الطالبة	يستخدم الحركات الجسدية المعبرة عن المعنى (لغة الجسد)
٤	٠/٧٤	٤/١٩	الطالب	
٩	٠/٤٩	٤/٢٤	الطالبة	

٩	٠/٣٨	٤/٠١	الطالب	يتحدّث بطلاقة في جمل سهلة صحيحة التركيب
١	٠/٥٦	٤/٧٥	الطالبة	يستخدم الأساليب اللغوية المناسبة للمعاني (إنشائية - خبرية)
٢	٠/٣٧	٤/٣٤	الطالب	
٣	٠/٤١	٤/٦٨	الطالبة	يخلو حديثه من الأخطاء الصرفية والنحوية
٣	٠/٥١	٤/٢٣	الطالب	
٢	٠/٤٢	٤/٧٤	الطالبة	يستخدم أدوات الربط المناسبة
١	٠/٥٥	٤/٤٥	الطالب	
	---	٤٥/٠٦	الطالبة	المجموع
	---	٤١/٧٨	الطالب	

يوضّح الجدول أعلاه المتوسطات الحسابية والانحراف المعياري لاستجابات أفراد عينة الدراسة حول مظاهر صعوبة مهارة التحدّث، وتّضح أنّ درجة صعوبات تعلم مهارة التحدّث تراوحت ما بين (٤/٧٥ - ٣/٣٦) للطلاب، و (٤/٧٥ - ٤/١٥) للطالبات وفقاً لمقياس المتدرج الخماسي، حيث جاءت في الرتبة الأولى للطلاب الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على صعوبة استخدام أدوات الربط المناسبة بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٤٥) والانحراف المعياري (٠/٥٥) وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة التحدّث بسرعة مناسبة حسب مقام الحديث وأغراضه بقيمة المتوسط الحسابي (٣/٣٦) والانحراف المعياري (٠/٥٦). وبالنسبة للطالبات جاءت في الرتبة الأولى، الفقرة التي تمّت صياغتها للوقوف على صعوبة استخدام الأساليب اللغوية المناسبة للمعاني (إنشائية - خبرية) بقيمة المتوسط الحسابي (٤/٧٥) والانحراف المعياري (٠/٥٦). وجاءت في رتبها الأخيرة، الفقرة التي تمّ اختيارها للاطلاع على صعوبة التحدّث بسرعة مناسبة حسب مقام الحديث وأغراضه بقيمة المتوسط الحسابي (٤/١٥) والانحراف المعياري (٠/٥٢).

ويتّضح من الجدول السابق أنّ مستوى أداء الطلاب والطالبات (أفراد العينة) في مهارات التحدّث لم تكن مرضية. إنّ ملامح الصعوبات الأعلى للطلاب والطالبات في التحدّث كانت يبرز في عدم مقدرة كلّ من الطلاب والطالبات في التحدّث بسرعة مناسبة حسب مقام الحديث، كما أنّه ليس لدى أفراد العينة من الطلاب والطالبات مقدرة كبيرة في التحدّث بطلاقة في جمل سهلة صحيح التركيب. يفسّر الباحثون هذه النتائج في قلة ممارسة مهارات التحدّث، وهذا واضح في درجة الرتب للعديد من الفقرات لهذه المهارة. ويمكن أن ترجع هذه النتائج إلى ضعف البرامج التعليمية لتحسين مهارة التحدّث بجامعة إعداد المعلمين، وعدم الاهتمام بتطوير الثروة اللفظية للمتعلّمين والمتعلّمت، وعدم التشجيع على التحدّث داخل الغرف الصفية وخارجها. ولمعالجة ضعف الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين نقترح بعض توصيات أهمّها:

- العناية بالمدخل الاتصالي في تعليم مهارات التحدّث لطبيعته التفاعلية المباشرة مع المتحدثين باللغة العربية، وما يقتضيه من أنشطة انغماس مباشر في مواقف تتطلب محادثات حقيقية.
- ضرورة تحديث مناهج التحدث والاتصال الشفوي لتناسب حاجات الطلاب المعلمين والطالبات الملمات وتوظيف التراكيب والنحو الوظيفي فيها بطريقة سلسلة تساعد على تمكّن الطلاب والطالبات من مهارة التحدث وفق النظام اللغوي العربي.
- تشجيع الطلاب والطالبات على بذل جهود ذاتية لتنمية مهارات التحدث داخل الصف وخارجها، والاستعانة بالبرامج والتطبيقات التي تعين على تعلم التحدث ذاتياً.

الاستنتاج والمناقشة

في البحث الحالي تمت دراسة صعوبات تعلّم مهارات اللغة العربية الأربع على عينة من الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين (محافظة آذربيجان الغربية). ومن خلال ما تمّ عرضه في دراستنا، اتّضح لنا أنّ هناك صعوبات ومعوقات كثيرة تحول دون قدرة الطلبة والطالبات في تعليم مهارات اللغة العربية. كشفت النتائج الحاصلة من الدراسة أنّ هناك اتّساقاً في رؤية الفئة المستهدفة لصعوبة مهارات اللغة العربية بجامعة إعداد المعلمين إذ أقرّ أفراد العينة على المواجهة بصعوبات في تعلّم مهارات اللغة الأربع، كما أقرّوا بجوانب الضعف في أداء تلك المهارات. أظهرت النتائج عدم وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين متوسطات الصعوبات في تعلّم مهارتي الاستماع والقراءة لدى الفئة المستهدفة وفقاً لتغيري الصف الدراسي والجنس، إذ كانت عينة الدراسة تتقن مهارات القراءة والاستماع إلى حدّ متوسط بل أعلى من ذلك، خاصة الطالبات كنّ يتقن أكثر من ثلثي مهارات القراءة والاستماع، ممّا يدلّ على انحسار مواجهة صعوبات تعلّم مهارتي الاستماع والقراءة بالنسبة للمهارتين الأخيرتين. هذا لا يعني أنّهم تغلّبوا على صعوبات هاتين المهارتين، بل يلاحظ أنّهم يواجهون صعوبات في إدراك الفكرة العامة، وفهم معاني الكلمات المسموعة التي ربّما تعزى إلى عدم توفر البيئة الملائمة للطلاب والطالبات وقلة ممارستهم فعاليات متنوعة لتنمية مهارات الاستماع والقراءة خاصة مقرر مختبر اللغة وقراءة النصوص والروايات. ومن أبرز ما توصلت إليه الدراسة أنّ الفئة المستهدفة تتعرّض لصعوبات في تعلّم مهارتي الكتابة والتحدّث، وكشفت المتوسطات الحسابية والانحرافات المعيارية صدق ذلك، إذ أشارت النتائج إلى أنّ مهارات التحدّث والكتابة كانت أقلّ توفراً عند الطلاب والطالبات، وحظيت بأقلّ المتوسطات إذ تحتاج إلى العصف الذهني واستخراج الأفكار والتراكيب اللغوية والقدرة على ربطها في زمن محدد مع

مراعاة القضايا النحوية الصرفية. ويمكن أن تعزى هذه النتيجة إلى ضعف البرامج التعليمية لتحسين مهارة التحدّث إذ تم تخصيص البرنامج الدراسي للجامعة أربع ساعات فقط لمقرر المحادثة في برنامج البكالوريوس، ويبدو أنّ الساعات المخصصة لها طفيفة، وينبغي ألا تقلّ عن ١٢ ساعة. كما يمكن أن تعزى إلى عدم الاهتمام بتطوير الثروة اللفظية للطلاب والطالبات، وعدم تشجيعهم على التحدّث داخل الغرف الصفية وخارجها.

التوصيات

يوصي الباحثون اعتماداً على ما ثبت من صعوبات الطلاب والطالبات بجامعة إعداد المعلمين في المهارات اللغوية بعدد من التوصيات على النحو التالي:

- ضرورة تحديث المناهج والمقررات الدراسية بجامعة إعداد المعلمين لتناسب حاجات الطلاب والطالبات ومستواهم، وتوظيف المقررات الوظيفية فيها بطريقة سلسلة تساعد على تمكينهم من مهارات اللغة العربية الأربع.

- الحثّ على برامج حديثة متطورة قائمة على التفاعل والمشاركة لإكساب المهارات اللغوية بصورة صحيحة.

- زيادة عدد الساعات التدريسية في بعض المقررات خاصة المحادثة والكتابة بحيث تخصص مقررات هاتين المهارتين للفصل الثالث حتّى نهاية البرنامج.

- استقصاء آراء الخبراء والمتخصصين في علاج المشكلات والصعوبات الدراسية التي تواجه الطلاب والطالبات في فرع اللغة العربية عامة وجامعة إعداد المعلمين خاصة.

المصادر والمراجع

إبراهيم، سليمان عبد الواحد يوسف، (٢٠١٠). المرجع في صعوبات التعلم: النائية والأكاديمية. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.
ابن جاسر، علي، (٢٠٢٠). «تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بين السهولة والصعوبة». مجلة الدراسات العربية. كلية دار العلوم. العدد ٤. ص ١٧١٣-١٧٥٦.
أبو نيان، إبراهيم سعد، (٢٠١٠). صعوبات التعلّم: طرق التدريس والاستراتيجيات المعرفية. الرياض: دار الناشر الدولي للنشر والتوزيع.

البحه، عبدالفتاح، (١٩٩٩). أصول تدريس العربية بين النظرية والممارسة في المرحلة الأساسية العليا. ط١. عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

بشير، عز الدين وظيف علي، (٢٠٢٢). «من مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في البلدان الأجنبية: المنهج نموذجاً». مجلة مدار. العدد ٦. ص ١٤٧ - ١٨٧.

الجار الله، علي، (٢٠٢٢). «صعوبات تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها من وجهة نظر طلبة الدراسات العليا في قسم تعليم اللغة العربية في جامعة دمشق». مجلة جامعة البعث. العدد ١٩. ص ١١٧ - ١٥٤.

الجبارت، نعيم عبد المولى موسى، (٢٠١٨). تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها لأغراض خاصة: لغة السياحة خاصة. رسالة الماجستير. الجامعة الأردنية. الأردن. عمان.

خطوط، رمضان؛ ومصباح جلاب، (٢٠١٩). «صعوبات تعلم وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ومقترحات علاجها». مجلة الجامع في الدراسات النفسية والعلوم التربوية. العدد ٤، ص ٣٣ - ٤٨.

سبك، محمد صالح، (١٩٩٨). فن التدريس للتربية اللغوية وانطباعاتها المسلكية وأنماطها العملية. القاهرة: دار الفكر العربي. سهيل، تامر فرح، (٢٠١٢). صعوبات التعلم بين النظرية والتطبيق. رام الله. جامعة القدس المفتوحة. عبادة البحث العلمي والدراسات العليا.

الشرفين، نضال كمال؛ وزيد الكيلاني، عبدالله، (٢٠١١). مدخل إلى البحث في العلوم التربوية والاجتماعية: أساسياته، مناهجه، تصاميمه، أساليبه الإحصائية. ط ٣. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.

صدقي، حامد؛ وأشكوري، سيد عدنان؛ ومحسن نجاد، سهيلا؛ وطالب زاده، حسين؛ ورضائي چوشلى، پوران، (١٤٠١). «دراسة أسباب الضعف لدى طلاب اللغة العربية في مهارتي الاستماع والتحدث من وجهة نظر أساتذة المهارات اللغوية: جامعات طهران الوطنية أنموذجاً». مجلة الجمعية الإيرانية للغة العربية وآدابها. العدد ٦٣. ص ١٨١ - ٢٠٦.

علي يونس، فتحي؛ وعبد الرؤوف الشيخ، محمد (٢٠٠٣). المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب: من النظرية إلى التطبيق. القاهرة: مكتبة وهبة للطباعة والنشر.

قادري، فاطمة؛ وفارسي، بهنام؛ ونوبهار، علي (١٣٩٨). «دراسة إشكاليات تعلم اللغة العربية لدى طلبة فرع اللغة العربية وآدابها على أساس حاجات المتعلمين». مجلة دراسات في تعليم اللغة العربية وتعلمها. العدد ٧. ص ٧٧ - ٩٣.

يوسف، سليمان عبد الواحد، (٢٠٠٨). «صعوبات التعلم وأخواتها... حدود فاصلة». مجلة الطب النفسي الإسلامي (النفس المطمئنة). الجمعية العالمية الإسلامية للصحة النفسية بالقاهرة. العدد ٩٠. ص ٢٧١ - ٢٩٥.

عبد الخالق، محمد، (١٩٨٩). اختبارات اللغة لغير الناطقين بها. ط ١. الرياض: جامعة الملك سعود.

غنيم، محمد أحمد؛ وكمال إسماعيل، عطية، (١٩٩٦). «الفروق الفردية في عمليات الدراسة: الدافع المعرفي قلق الاختبار بين المتعلمين العاديين وذوي صعوبات التعلم. المؤتمر السنوي الثاني لقسم علم النفس التربوي؛ رؤية نفسية تربوية لمشكلات المجتمع المعاصر». مجلة كلية التربية بالمنصورة. العدد ٢. ص ١٢٣ - ١٥٠.

متقي زاده، عيسى؛ ومحمدي ركعتي، دانش؛ وشيرازي زاده، محسن، (١٣٨٩). «أسباب ضعف طلبه اللغة العربية وآدابها في المهارات اللغوية من وجهة نظر الأساتذة والطلبة». مجلة پژوهش های زبان و ادبیات تطبیقی. العدد ١. ص ١-٢٧.

مصطفى، أنور شهادت بن محمد؛ وسعد الجدعاني، أنور، (٢٠٢٢). «صعوبات تعلم مهارتي الاستماع والتحدث لدى عينة من طلاب المرحلة المتوسطة في مدارس بنغلاديش الحكومية». مجلة كلية اللغة العربية بإتای البارود. العدد ٣٥. ص ١٦٤٦-١٦٨٦.

المطوع، نجاة عبد العزيز، (١٤٤٢). «الصعوبات التي تواجه دارسي اللغة العربية غير الناطقين بها بجامعة الكويت: دراسة ميدانية». مجلة كلية التربية. العدد ١١. ص ١٠٧-١٥٢.

الناقبة، محمود كامل، (١٩٨٥). تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه - مداخله - طرق تدريسه. ط ١. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.